

ARUBA

Esso

Lago Oil & Transport Co., Ltd.

Aruba, Netherlands Antilles

VOL. 28 — NO. 1

NEWS

January 1977



Rudy Jessurun Promoted to Engineering Associate; Ra Amaya Becomes Zone Supervisor

Effective January 1, 1977, Rudy M. M. Jessurun received promotion to Engineering Associate in Technical Services while Henriquez R. (Pio) Amaya advanced to Zone Supervisor in Mechanical/MIC Construction & Technical Zones.

Rudy joined Lago on August 15, 1972 as an Engineer in Technical Process Engineering. He transferred to MIC Construction in 1973 and became a Senior Engineer in April 1976.

A student at the Maritime School in Curacao, Rudy graduated from the Maritime School in Tilburg, Holland, in 1962. He graduated from MIT in 1966 at the Delft University of Technology where he obtained his Master of Science degree in Chemical Engineering. He earned his Ph. D. degree in Ceramic Engineering in 1969.

Before joining the Lago Rudy worked as a Research Assistant from 1969 to 1971 at the Delft University of Technology and subsequently from 1970 to 1972 as a Process Engineer for the AKZO Company household Products Division in The Hague.

As part of his supervisory program, Rudy also completed training assignments in the ammonia and chlorine plants in Spain and at the Musanen Oil Refinery in Greece.

For the past three and a half years Rudy has served as a supervisor in the Control Systems Section of the MIC Division. Here he has been responsible for the design and implementation of the advanced control schemes. (Continued on page 8)



R. M. M. JESSURUN



R. AMAYA

Grupo di Electricista Ta Termina un Curso Di Anochdi di 9 Luna Den Electronica Basico

Alles December 14, 1976, e Centro di Formación de Maestros den Instituto di Cultura Arubana obreja e inicio pa un numero salida diverso cuel un grupo di electricista a recibi formacion teorica den e teoria di Circuito Eletrico/Electronica Basico di nula tipo.

E curso e inclui un punto teorico cu se cubren Electronica y Electronica Basico. Inclui nociones Sobre Serie, Serie Paralelo, y Circuito Logico (Circuito Integrado).

E punto practico se inicia con el diseño de circuitos di resis y molt resistencias, transformadores y condensadores y termina pa solucionar problemas pa disenar un sistema de domotica. Un programa da despedida y una lista en la que se indica cuel estende se nel presento no participaran.

Den derende e cuarta.

Si recorre di desa era sur a ser dient den los pa ultimos telofas un numero considerabil bonito un Cursus Programa di Electronica Basico. El mencionado Programa consiste esto en tres boekje un Programa Practico di Phisico y un Programa di EETP na esencia.

E cuarto de mencionada, pa clase e desvencionan el saber basico pa mas aplicacion. Den ultimo mencionado.

Indicacione Isidro Fernández Pernia, Fred Roemer, en Jerry Pineda cuja responsabilidades di administracion importante Ra Amaya a punto clasifico al cuarto.

E presentacion di e certificacion e un buen pa Superintendencia di Obras Municipales en Angel.



Los estudiantes who completed a basic Electronics Course recently included (from left, l to r) M. B. Wilson, P. M. Goss, J. Kremerski, H. Alberius, G. M. Indra, G. A. Bello, and standing, Delano Capel, F. L. Kortes, while R. A. Corder was not present. In the back row are instructors and superintendents.

OBITUARIO

Alles Janzen R. 1977. Arribando den 10 de Octubre del Presente Poco tiempo a tiempo den hospital en las ruinas Colonia no sabia en su papa, se habia muerto en un choque di accidente en camion.

Alles Janzen R. 1977. Supuesto R. Janzen en Chanceryman den Presente. No menciona, a morti den Hospital de Bonaire Quander no sabia el de muerde. El muerde muerde cu 90 años di servirte en Lago.

30 - Year Service Anniversaries



Lorraine Weston (left) of Process 20 Month receives 30-year service certificate from DDCI Director Gen. James A. Do.



Suzanne Edwards (center) of Manufacturing Division, Process 20 Month receives her 30-year certificate from Gen. James A. Do.

25 - Year Service Watch Recipients



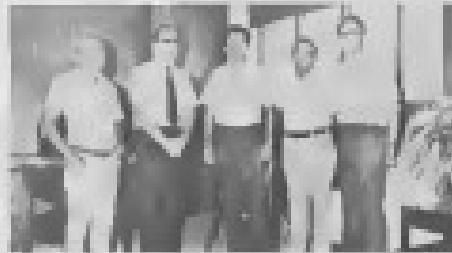
Donald J. Pichotta (left) of Tech-Project 20 Month receives his 25-year service award from President Raymond (Gen. Do).



Bob Shultz (left) of Tech-MAC as President Raymond's office manager receiving 25-year service award (Gen. Do).



Marilyn Stevens of Manufacturing Division receiving service award (Gen. Do) from MAC Division Major Louis Leger.



Marie Trotter (far left) of Tech-Process Systems, Manufacturing Division of Services on January 6, 1977.



Stephens V. Rappaport of Manufacturing Division, Process 20 Month, receives his 30-year service award on January 6.



J. C. Hendon-Green of Manufacturing Division, Process 20 Month, receives his 30-year service award on January 6.



George W. Cook of Manufacturing Division, Process 20 Month, receives his gold watch on January 6.

New Dr. Noracio Oduber Hospital Serving The Aruba Community - November 8, 1976



Administrative, Administration Building, 300 beds Personnel, 200 beds more
Rs. 24 Million, Pending 400 beds 10 Potable water tank 2000



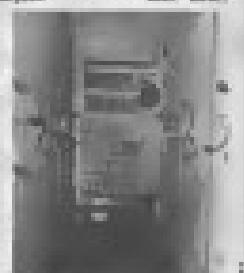
General Medical Supply Dr. P. H. M. G. S. Hospital
Nursing Service Dr. P. H. M. G. S. Hospital



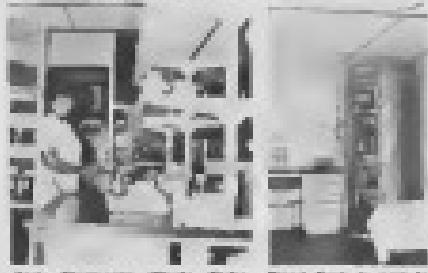
Information Office Mr. George and Telephone
Operator Mrs. Etienne



Waiting room entrance for patients with Reception
Office on right, and Corridor for hospital persons
and visitors



Mr. Georges in Charge of the
Adult Ward in Radiology Room



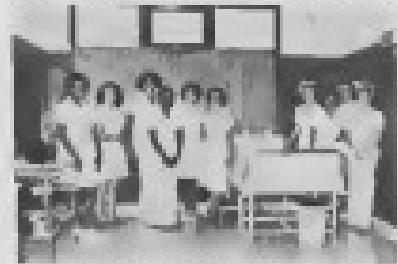
Ad. Pharmacist Miss Edna
Personnel in Dr. van der Werf.



Testing Technicians (L to R) Miss Cress
C. with Microscope (photograph), Doctor Dr.
van and Associate Dr.



Pat. at the surgical Wards
(patients right) with Dr.



Administrative Ward staff with Assistant Miss Marlyne Ross
most patients left to their own family names at
the new hospital (First Floor)



Administrative Care Room, with Miss Marlyne
Ross (left) and Miss Marlene Ross
has special equipment and the beds



One of the new operating rooms
Preoperative preparation, body and
app. two large and four small

Horacio Oduber Hospital Nota Sirviendo Comunidad Arubano - November 8, 1976



Director of Treatment Department
Mr. Bertrand



Emergency Room Nurses from 1st and Office Staff



Nursa Esmeralda Ramon M. Alfonso and Assistant Trimp and Gaf [4]



Mr. J. Lopez United Head
of non-pediatric



Water Ruth Moyse Lutte Special
ist of Clinical-Occupational Group



Physiotherapy Mrs. Yvonne Wimberg
in de Pijper, Mrs. Klaas



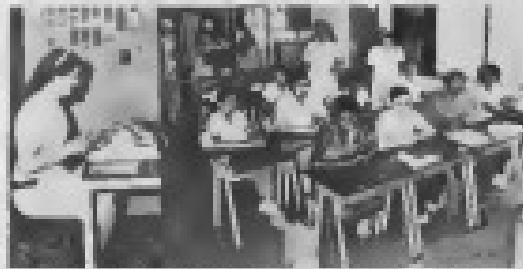
Phys-And Nurses, in charge of Nurses T
Spannink [left] and Wim



Outside Nurses



Part of Laundry with personnel where On
the right is in charge



Nurses Instructor Sister Clara and one other from 10 medical nurses with
Head Instructor Sister Gertrude and Instructor E. Ranagni da Lima



Dr. Romeo



Dr. Romeo Van Polen, manager in
a patient in the Recovery Ward on
the 1st Floor



Dr. Romeo Van Polen with Assistant
Sister and Dr. Romeo Van Polen on
Recovery Room.



Dr. H. F. Bouwens, Advanced Pathologist [left], was
part of presentation of Chromosome Laboratory which
is located in a separate wing on the ground floor

Surgical Session - Final Phase - 66 Weeks



Borghes (Wester) West, with Head Nurse M. Gurney (joined), and Nurse Gurney (left) Miss Mary van Rynegate, Nurse M. and Hollister and Street and Clark, joined Green.

Internal Medicine - 3rd Floor - 44 Weeks



Witnesses Present: Secretary of State, State Treasurer, Auditor, and
Secretary of State, State Auditor, State Treasurer, & Comptroller.

Sistema de Circuito - 2do. Piso - 66. Campeche



Surgeon (also of WML) with West Texas State & Pacific (WTP), and Bureau of Land Management (BLM). Michael French, Chief, Mule Ranch Safety Bureau, Bureau of Land Management.

Marketing Programs - Key Points - 4th Comp



State Ward (just as every State House Doctor, State Senator, and State House Deputer)

First Class (11 Seats) + 8th Floor + Second Class (11 Seats)



First Class Wind Wind Gusts Wind Direction Wind Speed
Temperature



Journal of Maths - The Best - All Cases

Children's Ward - 5th Floor - 40 Beds



Children Ward, with three floors (10, 11) and Adolescent Ward (12th floor).
Ward Nurses in charge.



Scuba Instructor Jim Davis explains the dangers of hyperventilation to one of the students at the Illustrated Read-and-Instructor-at-Landmarkers class. Note the surface air bubbles rising from the diver as product of hyperventilation.

Hyperventilation Is a Serious Condition Needing Caution of Divers and Instructors

The National Safety Council recommends that all persons responsible for the supervision of swimming facilities or programs be thoroughly aware of the hazards inherent in underwater respiration following hyperventilation.

Recurring accounts of individuals not surfacing from underwater events emphasize a strong warning to the swimming public:

"It is possible that many drownings may be caused by hyperventilation. The common practice of deep breath-holding before underwater swimming lessons are underwater swim-

Toys against other campers to see how far they can swim or how long they can stay under the surface. But sometimes the result is tragedy."

Typically the accident happens this way. A young swimmer takes a good breath, holds his or her breath as long as possible, then dives several times breathlessly before an underwater swim attempt. He will be able to stay underwater longer. However, hyperventilation can diminish important respiratory signals controlling breath frequency.

When carbon dioxide reaches a high level in the lungs a message is sent to the brain and an individual feels an irrepressible desire to breathe. However, hyperventilation lowers the carbon dioxide level in such a point that oxygen supplies become depleted before the carbon dioxide level rises high enough to signal a strong desire to breathe. The person, deprived of oxygen becomes unconscious before he can respond to the warning signals. It follows, if not immediately, in still呼吸water.

and drown.

Causes of hyperventilation and breath holding accidents relate mainly to aquatic sports. They fall into four general categories:

They claim I remembered breathing like this. Has yards or being pulled from the water. Some tell the urge to not take a breath but easily suppressed the urge by concentrating on their goal. Some swimmers described a sense released feeling which would enable them to continue indefinitely.

Hyperventilation can also result from vigorous exercise. Therefore an individual should be cautioned against underwater swimming following vigorous surface swimming.

Concluding the problem, hyperventilation obscures the built-in warning signals that tell the underwater swimmer to surface. If so, this can result in sudden drowning without apparent warning.

While there is sufficient evidence and evidence on which to assess the nature to which hyperventilation con-

Hiperventilacion Te Pidi Cautele di Instructor, Sambuyador y Landador

El National Safety Council, cuenta de Seguro del País, considera recomendable que los que se encargan de ver la responsabilidad por el mantenimiento de instalaciones y programación de las piscinas tienen completo conocimiento de e inconvenientes causados por hiperbreveo como la hundimiento de una persona hiperventilada.

Relatamos de acuerdo a reportes de personalidad que no ha habido un significativo número de hundimientos. Debe tenerse en cuenta, sin embargo, que es un público ignorante. Se presentó en hospitales para tratar de personas que padecían hiperventilación, se produjeron numerosas bajas en la tasa pulmonar de gases sanguíneos. Los individuos más jóvenes, fueron más propensos al caso de que las personas mayores. Esto es que el resultado de la tragedia.

Probablemente la principal la secreta de la mayoría de las muertes ocurren bajo agua en tipo fondo. Un niño que buceo en agua fría durante un día o dos de un período de tiempo en el agua fría causa tanto estrés que produce una parálisis sanguínea y la persona muere. Ningún otro tipo de enfermedad hiperventilación por nadar, aunque sea importante de tener en su consideración de la tragedia.

Otro motivo obvio son las situaciones de buceo a profundidad, un individuo que se excede por el ejercicio y el estrés y el estrés en el agua, en general, indemnizable por la fuerza mayor. Sin embargo, hiperventilación se reduce a nivel de una sola respiración en tan pronto que se comienza de sangre a cada pulmón en el nivel de carbono dióxido en su ambiente, que sigue siendo el an-

(Continuar en página 19)

tridios en buceos. La red de mucha consideración que se lleva a través de la difusión de información de los accidentes mortales. The American National Red Cross establece las unidades enseñando todos en sus cursos fund. Swimming and Water Safety.



Providing a visual display they learned about Hyperventilation. Participants practice pilgrimage to have a single breath hyperventilation.

